

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

---

Нижегородский институт управления – филиал РАНХиГС  
Кафедра иностранных языков и профессионального лингвообразования

УТВЕРЖДЕНА  
решением кафедры иностранных языков и  
профессионального лингвообразования  
Протокол от «20» сентября 2017 г. № 2

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА (ИСПЫТАНИЯ)**

Иностранный язык

по направлению подготовки

40.06.01 Юриспруденция

*(код и наименование направления подготовки (специальности))*

Исследователь. Преподаватель-исследователь  
*квалификация выпускника*

очная, заочная  
*форма(ы) обучения*

Нижний Новгород, 2017 г.

**Автор(ы)–составитель(и):**

Доктор педагогических наук, профессор,  
заведующий кафедрой иностранных языков и  
профессионального и лингвообразования



Н.Л. Уварова

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Цель и задачи программы вступительного экзамена (испытания) .....	4
2. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ООП.....	4
3. Содержание программы вступительного экзамена (испытания) .....	4
4. Фонд оценочных средств программы вступительного экзамена (испытания) .....	5
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы вступительного экзамена (испытания) .....	8

## 1. Цель и задачи программы вступительного экзамена (испытания)

*Целью* программы вступительного экзамена по иностранному языку, в соответствии с общими целями ОП ВО, является проверка уровня готовности поступающих в аспирантуру использовать иностранный язык при осуществлении профессиональной научно-исследовательской деятельности *по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция.*

*Задачами* вступительного экзамена по иностранному языку являются:

- оценка знаний, умений и навыков, лежащих в основе иноязычной коммуникативной компетенции в таких видах речевой деятельности как чтение, аудирование, говорение;
- оценка лингвистической компетенции, предполагающей владение системой лингвистических сведений об иностранном языке по его уровням: фонетика, лексика, словообразование, морфология, синтаксис предложения, стилистические особенности научного текста;

Оценка комплекса обозначенных компетенций дает возможность судить о сформированности у поступающих в аспирантуру готовности осуществлять научно-исследовательскую деятельность *по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция..*

## 2. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ООП

Чтение без словаря со скоростью 500 зн./15 мин. с пониманием содержания прочитанного и извлечением различного вида информации из первоисточников. Объем незнакомой лексики 3-4% от всего количества слов в тексте. Чтение со словарем со скоростью 1000 зн./60 мин. и письменный перевод (с условием адекватной передачи грамматических, лексических и стилистических особенностей) текста, содержащего предусмотренные программой грамматические явления и 5-6% незнакомой лексики.

Устная диалогическая речь (беседа с преподавателем) на установленную тему или по содержанию текста. Объем высказывания - 18-20 фраз за 4-5 мин. Устная монологическая речь (сообщение на заданную тему) в объеме 15-18 фраз за 3-4 мин.

Владение активным лексическим минимумом в объеме 2300-2500 слов (стилистически нейтральная, научная по широкому профилю вуза, культурологическая и общественно-политическая лексика). Компонентом лексических знаний являются знания по словообразованию: словосложение, аффиксация (с помощью наиболее продуктивных и распространенных суффиксов и префиксов), аббревиатура и т.д.

Владение грамматическим минимумом:

Морфология: множественное число, притяжательный падеж существительных; основные случаи употребления определенного и неопределенного артиклей; личных, притяжательных, указательных, возвратных, неопределенных, отрицательных местоимений; степеней сравнения прилагательных и наречий; употребления количественных и порядковых числительных. Основные видовременные формы глагола в действительном и страдательном залогах; модальные глаголы и их эквиваленты; повелительное, изъявительное и сослагательное наклонения; типы условных предложений; формы и функции инфинитива, герундия, причастия.

Синтаксис: структура простого утвердительного, отрицательного, вопросительного предложения. Типы вопросительных предложений. Косвенные вопросы, сложноподчиненные предложения. Придаточные дополнительные, определительные, обстоятельственные предложения. Безличные и неопределенно-личные предложения.

## 3. Содержание программы вступительного экзамена (испытания)

1. Чтение со словарем оригинального текста по направлению *40.06.01 Юриспруденция*, с точной передачей содержания в форме письменного перевода. Объем текста 2000 печ./зн. Время выполнения: 120 мин. Форма проверки - чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.

2. Чтение без словаря текста по направлению *40.06.01 Юриспруденция*. Объем текста 1500 печ./зн. Время выполнения: 45 мин. Форма проверки – изложение содержания текста на

родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.

3. Беседа на иностранном языке с экзаменатором по темам, связанным с учебной и предполагаемой научной работой поступающего в аспирантуру.

#### **4. Фонд оценочных средств программы вступительного экзамена (испытания)**

##### **Английский язык**

##### ***Задание №1***

*Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.*

*Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.*

##### **Use of International Standards in Assessing Elections**

The degree to which an election complies with internationally agreed standards provides a benchmark for both international and domestic observers to assess an election. International standards, by their nature, tend to be quite general, setting out broad principles for implementation by states. A domestic observer group will be faced with many specific issues to assess against general standards. As a rule, international standards are sufficiently clear to enable a domestic observer group to assess with little difficulty whether they are being adhered to. In some cases, however, the situation may be less clear-cut, and, in such instances, care should be taken to distinguish between international standards, with which all states must comply, and good practices, which are desirable but not mandatory.

The paragraphs below set out briefly some specific issues that a domestic observer group should look for in regard to several key international standards accepted by all OSCE States: periodic elections, genuine elections, free elections, fair elections, universal and equal suffrage, and voting by secret ballot. The government of each country is primarily responsible for ensuring these commitments are adhered to.

→ Periodic elections means elections held at regular intervals, as set by law. The period of time between elections should not be unreasonably long. Seven years is normally seen as the maximum reasonable period between elections for the chief executive; five years is normally seen as a maximum for lower houses of parliament. Officials of the executive branch of government should not be elected for life.

→ Genuine elections refers essentially to a real choice for the voters and reflects the right of the people to change their government. If there are no credible opposition candidates, unreasonable restrictions on the formation or conduct of political parties or candidates, or no reasonable prospect that voters would have the power to vote Incumbents out of office, then the genuineness of elections is called into question.

##### ***Задание №2. Чтение без словаря текста.***

*Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.*

##### **Property**

(1) Property stands under the protection of the State; the rights, however, derived therefrom, may not be exercised in a manner detrimental to the public interest.

(2) No one shall be deprived of his property except for the public benefit, which shall be duly ascertained, when and as the law directs and always after full indemnification. Such indemnification must be commensurate with the value of the expropriated property at the time of the court hearing for the temporary fixing of indemnification. In the case of direct petition for the final fixing of

indemnification, the value of the property at the time of court hearing relating thereto shall be taken into consideration.

(3) Any change in the value of the expropriated property which may occur after the publication of the expropriation act and may only result therefrom, shall not be taken into account. A law may determine the contribution to the State expenditure by those who shall benefit from the construction of utilities or works of overall significance for the economic development of the country.

(4) The indemnification shall at all times be fixed by the civil courts, and may be determined provisionally by court, after a hearing or summoning of the beneficiary who may be obliged, at the discretion of the court and in order to receive such indemnification, to offer an appropriate guarantee in the manner determined by law. Prior to the payment of either the final or the provisional indemnification, all the rights of the proprietor shall be intact and the dispossession thereof shall be prohibited.

#### Немецкий язык

#### Задание №1

*Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.*

*Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.*

#### **Mordfall nach 28 Jahren aufgeklärt**

**1989 verschwand Birgit Meier aus dem Landkreis Lüneburg spurlos. Jetzt fanden Ermittler Knochenreste der damals 41-Jährigen. Der Fall scheint aufgeklärt.**

In einem Randbezirk der niedersächsischen Stadt Lüneburg haben Ermittler Knochen gefunden. Wie die Hamburger Polizei bestätigte, wurden die menschlichen Überreste auf dem Grundstück nahe Adendorf entdeckt, das einst einem Tatverdächtigen im Vermisstenfall Birgit Meier gehört hat.

Der Verdächtige ist seit mehr als 20 Jahren tot. Zum Tatzeitpunkt war der Friedhofsgärtner 40 Jahre alt. Er soll das Opfer gekannt und damals in seine Gewalt gebracht haben. Er beging 1993 Selbstmord, als er wegen anderer Vorwürfe in Haft saß.

Kurt-Werner W. war schon kurz nach dem Verschwinden der Frau ins Visier der Ermittler geraten. Mehrmals wurde das Grundstück von der Polizei abgesucht - ohne Erfolg. Doch Meiers Bruder, der ehemalige Leiter des Landeskriminalamts Hamburg Wolfgang Sielaff, gab nie auf und ermittelte privat weiter.

Wie das "Hamburger Abendblatt" berichtete, wurden zunächst zwei kleine Fußknochen gefunden, die von einer Expertin aus dem Team des bekannten Hamburger Rechtsmediziners Klaus Püschel identifiziert wurden.

Die Gebeine befanden sich demnach in einer Kfz-Grube in der Garage. Im April dieses Jahres hatten die neuen Hauseigentümer die Grube entdeckt, die mit Bohlen abgedeckt war. Sielaff fand heraus, dass der Boden darunter offenbar aufgebrochen und wieder zubetoniert worden war. Es war die Stelle, an der Birgit Meier vergraben worden war.

Polizeibeamte und Rechtsmediziner förderten das gesamte Skelett der Vermissten zutage. "Nach dem vorläufigen Befund der Rechtsmedizin Hamburg ist insbesondere mit Abgleich des seinerzeit ermittelten Zahnstatus davon auszugehen, dass es sich mit hoher Wahrscheinlichkeit um die sterblichen Überreste von Frau Meier handelt", sagte ein Sprecher.

Der Knochenfund wirft Fragen auf. Der Friedhofsgärtner könnte zahlreiche weitere Morde an Frauen nicht nur im Raum Lüneburg begangen haben.

**Задание №2**

*Чтение без словаря текста. Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.*

### **Boris Johnson lobt Theresa May für Brexit-Strategie**

**Boris Johnson hat Großbritanniens Premierministerin Theresa May in der Vergangenheit einigen Ärger beschert. Beim Parteitag der Tories stellt er sich nun demonstrativ hinter seine Chefin.**

Es ist erst ein paar Tage her, da düpierte Boris Johnson mal wieder seine Chefin Theresa May. Der Außenminister Großbritanniens stellte einen Alternativplan zur Brexit-Linie seiner Parteichefin und Premierministerin vor. Nicht das erste Mal, dass er May Ärger bereitete.

Kommentatoren hatten das bereits als Vorstoß für eine Bewerbung um Mays Amt gewertet. Und so waren auf dem Parteitag der Tories alle Augen auf Johnson gerichtet. Doch von Konfrontationskurs keine Spur: Demonstrativ stärkte Johnson die Parteichefin in seiner Rede vor den konservativen Kollegen. May werde den Brexit zu einem Erfolg machen, und ihr Kabinett unterstütze geschlossen "jede Silbe" ihrer Rede zum EU-Austritt in Florenz.

In ihrer viel beachteten Rede von Florenz erklärte May kürzlich, eine etwa zweijährige Übergangsphase nach dem Brexit anzupeilen. In dieser Zeit könnte das Vereinigte Königreich weiter in den EU-Haushalt einzahlen - zudem bot sie an, 20 Milliarden Euro als Abschlussrechnung an Brüssel zu überweisen. Den EU-Unterhändlern ist dieser Betrag allerdings zu wenig.

#### Французский язык

**Задание №1**

*Чтение со словарем с точной передачей содержания в форме письменного перевода.*

*Форма проверки – чтение части текста на иностранном языке вслух, зачитывание выполненного полного письменного перевода.*

Commentaire pour le rapport annuel de l'arrêt du 1er juin 2016 (pourvoi n° 14-19.702) Par un arrêt du 29 juin 2006 (n° 05-43.914, Bull. N° 223), la Chambre sociale de la Cour de cassation a rappelé que l'employeur est tenu envers ses salariés d'une obligation de sécurité de résultat en matière de protection de la santé et de la sécurité des travailleurs dans l'entreprise, notamment en matière de harcèlement moral, ajoutant que l'absence de faute de sa part ne peut l'exonérer de sa responsabilité. Dans le prolongement de la règle ainsi énoncée, la Cour de cassation en avait tiré toutes les conséquences dans un arrêt du 3 février 2010 (n° 08-44.019, bull. N° 30) en posant que l'employeur, tenu d'une obligation de sécurité de résultat en matière de protection de la santé et de la sécurité des travailleurs, manque à cette obligation, lorsqu'un salarié est victime sur le lieu de travail d'agissements de harcèlement moral ou sexuel exercés par l'un ou l'autre de ses salariés, quand bien même il aurait pris des mesures en vue de faire cesser ces agissements. Cependant, la chambre sociale a récemment amorcé une évolution dans l'application qu'elle fait de l'obligation de sécurité de résultat à laquelle est tenue l'employeur, en décidant que ne méconnaît pas l'obligation légale lui imposant de prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité et protéger la santé physique et mentale des travailleurs l'employeur qui justifie avoir pris toutes les mesures prévues par les articles L. 4121-1 et L. 4121-2 du code du travail (Cass.soc. 25 novembre 2015, n° 12-24.444, en cours de publication). La question était donc posée par la doctrine mais également par la Cour elle-même (commentaire au rapport annuel 2015 de l'arrêt du 25 novembre 2015, p. ) de déterminer la portée de l'évolution ainsi amorcée et, notamment, de savoir si elle affecterait le harcèlement moral en tant que manquement de l'employeur à l'obligation de sécurité de résultat et, dans l'affirmative, dans quelles conditions.

C'est à cette question que répond l'arrêt ici commenté. La situation était assez proche de celle jugée par l'arrêt précédemment évoqué du 3 février 2010 en ce sens qu'un salarié victime d'un harcèlement moral auquel l'employeur avait mis fin, selon les constatations de la cour d'appel, avait saisi la juridiction prud'homale d'une demande en résiliation judiciaire aux torts de l'employeur.

## **Задание №2**

*Чтение без словаря текста. Форма проверки – изложение содержания текста на родном или иностранном языке, а также ответы на вопросы преподавателя.*

L'article L. 3171-2 du code du travail, qui autorise les délégués du personnel à consulter les documents nécessaires au décompte de la durée de travail, des repos compensateurs acquis et de leur prise effective, n'interdit pas à un syndicat de produire ces documents en justice. Le droit à la preuve peut justifier la production d'éléments portant atteinte à la vie personnelle d'un salarié à la condition que cette production soit nécessaire à l'exercice de ce droit et que l'atteinte soit proportionnée au but poursuivi. Encourt la cassation l'arrêt qui retient que constitue un mode de preuve illicite la copie de documents que les délégués du personnel ont pu consulter en application de l'article L. 3171-2 du code du travail et qui ont été reproduits sans qu'il soit justifié de l'accord des salariés concernés, alors que la cour d'appel a constaté qu'un délégué du personnel avait recueilli les documents litigieux dans l'exercice de ses fonctions de représentation afin de vérifier si la société respectait la règle du repos dominical et se conformait aux dispositions d'une décision de justice lui faisant interdiction de faire travailler ses salariés le dimanche, ce dont il résultait que la production de ces documents ne portait pas une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie personnelle des salariés concernés au regard du but poursuivi.

### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы вступительного экзамена (испытания)**

#### **5.1. Основная литература.**

##### *Английский язык*

1. Дроздова, Т.Ю. English Grammar./ Т.Ю. Дроздова, А.Л. Берестова. – СПб., 2000.
2. Thompson, A.J. "Practical English Grammar"; кн.1, кн.2; - Лондон, 2001.
3. Thompson, A.J. Practical English Grammar. Structural Drills. кн.1, кн.2; - Лондон, 2001.
4. Wellman, G. The Heinemann ELT English: Wordbuilder. - Macmillan Heinemann, 1998.

##### *Немецкий язык*

1. Драйер Х., Шмидт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. / Х. Драйер, Р. Шмидт. - Хюберферлаг. 1987. – 364 с.
2. Райман М. Основной курс грамматики немецкого языка. / М. Райман. - Мюнхен: Хюберферлаг, 2000. – 239 с.
3. Снегирёва Н.С. Тесты по немецкому языку. / Н.С. Снегирёва. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 288с.
4. Conlin, C. Deutsch. Unternehmen. / C. Conlin. – Stuttgart: Ernst Klert Sprachen GmbH, 2003 – 216 S.

##### *Французский язык*

1. Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции / сост. В.Н. Бурчинский. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2006. – 356 с.
2. Кистанова Л.Ф., Шашкова С.А. Деловое общение на французском языке. – Минск, 1995.



3. Руководство по французской корреспонденции и оформлению письменного высказывания: учебное пособие / сост. В.Н. Бурчинский. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2006. – 288 с.

4. Chamerlain A., Steele R. Guide pratique de la communication. – Paris: Didier, 1991.

### **5.2. Дополнительная литература.**

#### *Английский язык*

1. Зильберман, Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). / Л.И. Зильберман. - М.: Наука, 1981.

2. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. / К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. - М.: ЮНВЕС, 1997.

3. Костенко, С.М. Пособие для научных работников по развитию навыков устной речи. Английский язык. / С.М. Костенко, И.Я. Борковская и др. - Л.: Наука, 1988.

4. Михельсон, Т.Н. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка / Т.Н. Михельсон, Н.В. Успенская. - Л.: Наука, 1989.

#### *Немецкий язык*

1. Верген Й., Вёрнер А. Курс делового немецкого языка. / Й. Верген, А. Вёрнер. – М.: ООО «ТД «Издательство Мир книги», 2007. – 200 с.

2. Заславская Т.Г., Кручинина М.А., Кожевникова О.Н. Немецкий язык. От грамматики к устной и письменной речи. / Т.Г. Заславская, М.А. Кручинина, О.Н. Кожевникова. – СПб: КОРОНА-Век, 2008. – 192 с.

3. Ковтун Л.Г., Николаева Т.Н. Банковская корреспонденция на немецком языке: Учебник для вузов. / Л.Г. Ковтун, Т.Н. Николаева. – М.: Экзамен, 2002. -112 с.

4. Чичерина Л.К. Финансовая деятельность банков и предприятий. Учебное пособие по немецкому языку. / Л.К. Чичерина. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001. – 76с.

5. в соответствии с научными интересами и потребностями аспиранта (соискателя)

#### *Французский язык*

1. Как говорить по телефону на французском языке: Методические материалы / Сост. В.Н. Бурчинский. – Нижний Новгород, 1996.

2. Мельникова, Г.С. Французский язык для делового общения. – М.: Рольф, 2001. – 240 с.

3. Понятин, Э.Ю. Франция на рубеже тысячелетий. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2002. – 264 с.

4. Descottes-Genon C., Polle-Harold R., Szilagyi E. Pratique de la communication commerciale en français. La messagerie. – PUG, 1990.

### **5.3. Нормативные правовые документы.**

1. Федеральный закон Российской Федерации: «Об образовании в Российской Федерации» (от 21 декабря 2012 г. № 273-ФЗ).

2. Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014 897 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 37.06.01 Психологические науки (уровень подготовки кадров высшей квалификации)" (Зарегистрировано в Минюсте России 20.08.2014 N 33694).

3. Программа кандидатского экзамена по общенаучной дисциплине «Иностранный язык» для аспирантов и соискателей, утвержденная приказом Министерства образования и науки РФ от 08.10.2007 г. № 274, зарегистрировано Минюстом России 19.10.2007 г. № 10363.

4. Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment. The Council of Europe (Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. Русский перевод МГЛУ, 2003 г.).

#### 5.4. Интернет-ресурсы, справочные системы.

*Английский язык*

1. Кольцо сайтов для изучающих английский язык <http://c.webring.com/hub?ring=enring>
2. Материалы по английскому языку на сайте About.com <http://www.about.com>
3. Портал для изучающих английский язык ESL CAFE: грамматика, тесты, идиомы, сленг, переписка и т.п. <http://www.eslcafe.com>
4. Портал словарей Yourdictionary.com (лингвистические, терминологические словари английского языка) <http://www.yourdictionary.com>
5. Портал словарей и других ресурсов для изучающих английский язык <http://www.study.ru>
6. Клишированные фразы для оформления исследования на английском языке Academic Phrasebank на сайте Манчестерского университета, <http://www.phrasebank.manchester.ac.uk>
7. Ресурсы для изучающих английский язык (фонетика, грамматика, лексика, идиомы, аудирование, говорение, письменная речь, чтение) на сайте ESL Gold <http://www.eslgold.com>
8. Справочник по английскому языку для академических целей Using English for Academic Purposes. A Guide for Students in Higher Education <http://www.uefap.com>
9. Ресурс AcademicTips по развитию навыков просмотрового чтения, конспектирования лекций и т.д. <http://www.academictips.org/acad/index.html>
10. Ресурс для развития навыков быстрого чтения для извлечения информации из специальной литературы <http://learnline.cdu.edu.au/studyskills>
11. Ресурс для развития навыков чтения научных текстов и письма для специальных целей <http://owll.massey.ac.nz/main/study-skills.php>
12. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода <http://www.dictionary.com>
13. Сайт для изучающих английский язык English Forum <http://www.englishforum.com>
14. Энциклопедия «Британника» <http://www.britannica.com>
15. Словари и справочники на портале AcademicRu <http://dic.academic.ru>
16. Словари издательства Cambridge University Press <http://dictionary.cambridge.org>
17. Словари издательства Longman <http://www.longman.com/dictionaries>
18. Словари издательства Macmillan <http://www.macmillandictionary.com>
19. Словари издательства Merriam-Webster <http://www.merriam-webster.com>
20. Переводные он-лайн словари Lingvo <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp>
21. Словарь сокращений Acronym Finder <http://www.acronymfinder.com>
22. Словарь символов Symbol.com <http://www.symbols.com>
23. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на английском языке: Library genesis <http://gen.lib.rus.ec>, Open Access Theses and Dissertations <http://oatd.org>, Theses Canada <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada>, National Library of Australia <http://trove.nla.gov.au/book/result?q&l-format=Thesis>, FreeBookSpot <http://www.freebookspot.es/Catalogue.aspx>, OAPEN Library <http://oapen.org/home>, Directory of Open Access Journals <https://doaj.org>, PDFQueen <http://www.pdfqueen.com>, Japan Science and Technology Information Aggregator, Electronic (J-STAGE) <https://www.jstage.jst.go.jp/browse>, JSTORE <http://www.jstor.org>, SAGE Journals <http://online.sagepub.com>, Cambridge Journals Online <http://journals.cambridge.org>, Taylor&Francis <http://www.tandfonline.com>, ScienceDirect <http://www.sciencedirect.com>, Library Genesis <http://gen.lib.rus.ec>, EBSCOhost databases <http://web.ebscohost.com>, Oxford Journals <http://www.oxfordjournals.org>, Annual Reviews <http://arjournals.annualreviews.org>, Springer+Kluwer <http://link.springer.com>, HighWire Press <http://highwire.stanford.edu/lists/freeart.dtl>, Elsevier <http://www.sciencedirect.com>, Library of Congress Digital Collections <http://www.loc.gov/library/libarch-digital.html>.

*Немецкий язык*

1. Литература для чтения на немецком языке  
<<http://www.derweg.org/personen/kultur/literarsammlung.html>>
2. Немецкий язык онлайн <[www.Busuu.com](http://www.Busuu.com)>
3. Немецкоязычные образовательные сайты о Германии и немецком языке  
<<http://www.scheptikin.narod.ru/deutschlinks2.html>>; <[www.deutschland.de](http://www.deutschland.de)>; <[www.tatsachen-ueber-deutschland.de](http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de)>
4. Новостные материалы в немецких СМИ: <[www.dw-world.de](http://www.dw-world.de)>; <[www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)>; <[www.fokus.de](http://www.fokus.de)>; <[www.tagesschau.de](http://www.tagesschau.de)>; <[www.zeit.de](http://www.zeit.de)>; <[www.sueddeutsche.de](http://www.sueddeutsche.de)>
5. Ресурсы для изучающих грамматику немецкого языка  
<<http://deutsch.lingo4u.de/grammatik/zeiten>>, <<http://www.udoklinger.de/Deutsch/Grammatik/Frame1.htm>>
6. Словарь синонимов <<http://synonyme.woxikon.de>>
7. Упражнения по грамматике (от уровня A1 до уровня C2) <[http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a1/a1\\_uebungen\\_index.htm](http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index.htm)>
8. Словари и справочники на портале AcademicRu <<http://dic.academic.ru>>
9. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на немецком языке:  
Немецкая национальная библиотека <<http://www.dnb.de>>, Немецкое издательство <<http://www.hueber.de>>, Гутенберг <<http://gutenberg.spiegel.de>>, Библиотека университета Фрайбурга <<https://www.ph-freiburg.de/deutsch>>, APEN Library <<http://oapen.org/home>>, Directory of Open Access Journals <<https://doaj.org/>>.

#### *Французский язык*

1. <<http://écomonie.journaldunet.com>>
2. <<http://retour.iro.umontreal.ca/cgi-bin/lexiquum>>
3. <[http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil\\_apprendre.asp](http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp)>
4. Ресурс для изучающих грамматику французского языка  
<<http://www.cavilam.com/fr/videos.php>>
5. Ссылки на ресурсы где можно найти книги, журналы и статьи на французском языке:  
Gallica <<http://gallica.bnf.fr>>, База Персей <<http://www.persee.fr/collections>>, Serveur de theses multidisciplinaire <<https://tel.archives-ouvertes.fr>>, Archive ouverte HAL <<https://hal-enscp.archives-ouvertes.fr>>, OAPEN Library <<http://oapen.org/home>>, <[www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)>, <[www.boursorama.com](http://www.boursorama.com)>